

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ О.Е. КУТАФИНА (МГЮА)»  
ОРЕНБУРГСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)**

*Кафедра социальных и гуманитарных наук*

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ**

**Б1.О.07**

**год набора 2026**

<b>Код и наименование направления подготовки:</b>	40.03.01 Юриспруденция
<b>Уровень высшего образования:</b>	бакалавриат
<b>Направленность (профиль) ОПОП ВО:</b>	Юриспруденция
<b>Формы обучения:</b>	очная, очно-заочная, заочная (ускоренное обучение на базе СПО)
<b>Квалификация:</b>	бакалавр

Оренбург – 2026

Программа утверждена на заседании кафедры социальных и гуманитарных наук, протокол №7 от 25 марта 2026года.

Авторы:

Попов Е.Б. – доктор педагогических наук, профессор кафедры социальных и гуманитарных наук Оренбургского института (филиала) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА)

Кравцова Е.В. – кандидат педагогических наук, доцент кафедры социальных и гуманитарных наук Оренбургского института (филиала) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА)

Рецензент:

Колобова Л.В. – заведующий кафедрой романо-германской филологии и методики преподавания иностранного языка факультета иностранных языков ФГБОУ ВО ОГПУ, доктор педагогических наук, профессор

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

© Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2026

## I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" учащимся Оренбургского института (филиала) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) и составлена с учетом Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению «Юриспруденция»; уровень подготовки: бакалавриат.

Реализация в дисциплине "Иностранный язык в сфере юриспруденции" основных требований к профессиональной подготовленности бакалавров права должна учитывать следующее:

1) в профессиональной деятельности иностранный язык выступает как необходимое в современных условиях средство коммуникации;

2) обучение иностранному языку на данном уровне высшего профессионального образования ориентировано на овладение следующими ключевыми компетенциями:

- компетенции, связанные с жизнью в многокультурном обществе;
- компетенции, относящиеся к владению устной и письменной коммуникацией;
- компетенции, связанные с возрастанием информатизации общества;
- способность учиться на протяжении всей жизни в качестве основы непрерывного обучения в контексте как личной профессиональной, так и социальной жизни.

### 1.1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» в Оренбургском институте (филиале) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) является овладение иностранным языком в качестве средства получения и обмена полезной информацией по специальности.

Задачи дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" объединены в два блока-ориентира.

Первый **ориентир** – обучить слушателей активному владению иностранным языком, то есть умению адекватно намерению и ситуации общения:

- владеть лексическим минимумом в объёме 3000 лексических единиц и грамматическим минимумом, включающим грамматические структуры, необходимые для эффективного устного и письменного общения;
- владеть методами работы с оригинальной литературой по специальности;
- выражать свои мысли на иностранном языке адекватно намерению и коммуникативной ситуации и понимать мысли, выраженные или выражаемые на данном языке;
- уметь вести беседу-диалог общего характера и по специальности, соблюдая правила речевого этикета; успешно конструировать сообщения, развивающие один-два профессиональных тезиса;
- читать литературу по специальности без словаря с целью поиска информации;
- переводить тексты по специальности со словарем;
- составлять аннотации, рефераты и изложения на иностранном языке.

**Второй ориентир** полного курса – интегрировать знания, полученные на занятиях по иностранному языку в общий процесс изучения своей будущей специальности и научить слушателей самостоятельно использовать иностранный язык в профессиональной деятельности после окончания института.

Уровень активного владения иностранным языком как цели обучения обуславливается и ограничивается, во-первых, двумя областями языковой коммуникации – повседневной и профессиональной, во-вторых, селективным отбором образовательных текстов, в третьих, неполным соответствиям нормам речи "носителя языка"; в речи выпускника может содержаться небольшое количество ошибок, которые не искажают речь, не мешают ее пониманию; в процессе понимания устного иноязычного высказывания допустимы переспросы, просьбы повторить; письменный текст на иностранном языке может быть глубоко и полностью понят при повторном прочтении.

Уровень самостоятельности послевузовской работы с иностранным языком обуславливается умением правильно пользоваться двуязычными словарями и словарями на иностранном языке, знанием основных характеристик тех или иных типов текстов, которые обычны для иностранного языка в данной области коммуникации, владением разными видами зрелого чтения (изучающего, ознакомительного и просмотрового), умением на основе имеющихся языковых знаний усваивать новый языковой и, главным образом, предметный (информационный) материал и умением использовать информацию из иноязычных источников в своей профессиональной деятельности.

## **1.2. Воспитательный потенциал дисциплины**

Воспитательный потенциал дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» проявляется в создании благоприятных условий для формирования таких качеств как:

- активная жизненная позиция, гражданственность и ответственность перед будущим своей страны;
- высокая нравственность: честность, порядочность, ответственность за свои действия и поступки;
- уважение к другим народам и культурам, к историческим и духовным ценностям и традициям; преодоление национальных предрассудков и дискриминации;
- умение работать в коллективе и толерантно относиться к социальным, этническим, конфессиональным и культурным различиям;
- навыки межличностного общения: уметь ставить цель общения и подбирать форму в зависимости от ситуации;
- познавательная активность, стремление к самообразованию, осознанное отношение к овладению иностранным языком как средству общения, познания и самосовершенствования.

Успешное овладение дисциплиной призвано способствовать более полному формированию у обучающихся широкого спектра общекультурных, общепрофессиональных, профессиональных компетенций как в различных социокультурных сферах, так и в нормотворческой, правоприменительной, правоохранительной и экспертно-консультационной видах деятельности за счет рас-

ширения возможностей обучающихся использовать умения и навыки восприятия информации на иностранном языке.

### 1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1 (Б1.О) основной профессиональной образовательной программы высшего образования.

В связи с этим курс «Иностранный язык в сфере юриспруденции» тесно связан с другими изучаемыми дисциплинами:

- иностранный язык,
- гражданско-правовые дисциплины,
- уголовно-правовые дисциплины.

Таким образом, «Иностранный язык в сфере юриспруденции» становится рабочим инструментом, позволяющим выпускнику постоянно совершенствовать свои знания, изучая современную иностранную литературу по соответствующей специальности. Наличие необходимой коммуникативной компетенции дает возможность выпускнику вести плодотворную деятельность по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующих и смежных областях науки и техники, а также в сфере делового профессионального общения.

### 1.4. Формируемые компетенции и индикаторы их достижения (планируемые результаты освоения дисциплины)

По итогам освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» обучающийся должен обладать следующими компетенциями в соответствии с ФГОС ВО:

- УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.
- ОПК-5. Способен логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики.
- ПК-2. Способен квалифицированно применять правовые нормы в конкретных сферах юридической деятельности, правильно и полно отражать ее результаты в юридической и иной официальной документации.

Разделы (темы) дисциплины	Код и наименование формируемых компетенций	Индикатор достижения компетенций (планируемый результат освоения дисциплины)
Каждый из тематических блоков дисциплины имеет смысловую законченность и типовую структуру, которая предполагает равное распределение усилий по формированию заявленных компе-	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.	ИУК 4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. ИУК 4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. ИУК 4.3 Ведет деловую переписку, учиты-

тенций в рамках каждой из тем.		<p>вая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p> <p>ИУК 4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>ИУК 4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык.</p>
	ОПК-5. Способен логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики.	<p>ИОПК 5.1 Логично, аргументированно и юридически грамотно строит устную и письменную речь, излагает факты и обстоятельства, выражает правовую позицию.</p> <p>ИОПК 5.2 Корректно применяет юридическую лексику при осуществлении профессиональной коммуникации.</p>
	ПК-2. Способен квалифицированно применять правовые нормы в конкретных сферах юридической деятельности, правильно и полно отражать ее результаты в юридической и иной официальной документации.	<p>ИПК 2.1 Демонстрирует знание специфики правоприменительной деятельности, порядка осуществления деятельности юрисдикционных органов, обладающих правоприменительными функциями.</p> <p>ИПК 2.2 Владеет навыками анализа фактических обстоятельств дела, квалификации юридических фактов и возникающих в связи с ними правоотношений.</p> <p>ИПК 2.3 Осуществляет правильный выбор правовой нормы, подлежащей применению, и способа её толкования.</p> <p>ИПК 2.4 Знает и владеет методами поиска и анализа правоприменительной практики, проведения мониторинга правоприменения в целях решения профессиональных задач</p> <p>ИПК 2.5 Разрабатывает варианты юридических действий в точном соответствии с законодательством и принимает решения в предусмотренной законом форме.</p>

Уровень освоения содержания дисциплины определяется уровнем сформированности навыков всех видов речевой деятельности. В результате освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» обучающийся должен:

**знать**

- значение лексических единиц, терминов изучаемого языка, связанных с профессиональной тематикой курса;
- лингвострановедческую информацию, расширенную за счет профессионально-ориентированных тем;

**уметь**

- понимать письменное сообщение на иностранном языке, используя различные виды чтения в зависимости от конкретной коммуникативной задачи: а)

детальное понимание текста; б) нахождение и понимание информации, ограниченной коммуникативным заданием;

- понимать содержание сообщения профессионального характера на иностранном языке в среднем речевом темпе при условии, что тема достаточно хорошо знакома;

- получать и понимать необходимую иноязычную информацию на правовые темы, находящуюся в открытом доступе (из специализированных СМИ, сайта в Интернете и т.д.);

- формулировать вопросы и адекватно реагировать на высказывания собеседника на иностранном языке с учётом условий ситуации общения;

- передавать содержание текста на иностранном языке (юридический дискурс) с опорой на лексические и синтаксические средства, отражающие логико-грамматическую структуру профессионально ориентированного текстового источника;

- построить собственную речь на иностранном языке с элементами рассуждения, критики, оценки, выражения собственного мнения;

- подготовить доклад на иностранном языке по правовой тематике в рамках изучаемых тем;

#### **Владеть**

- навыками поиска необходимой правовой информации на иностранном языке посредством мультимедийных средств и Интернет ресурсов.

- навыками аналитико-синтетической переработки иноязычной информации юридического характера посредством компрессирования содержания;

- навыками письменного и устного перевода на русский язык.

## II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» составляет 3 зачетных единицы, 108 академических часов. Форма промежуточной аттестации – зачет.

### 2.1. Тематические планы

Наименование разделов дисциплины:

1. Уголовное право.
2. Исследование и представление доказательств.
3. Судебная власть.
4. Профессия юриста.

В соответствии с целями и задачами дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» в структуре курса выделяются связанные друг с другом тематические блоки, объединенный в два модуля:

модуль	правовая тематика (ESP)	грамматический материал
1	<b>Уголовное право:</b> – цель и принципы уголовного права; – различные классификации преступлений; – состав преступления; – стадии умышленной преступной деятельности; – обстоятельства, освобождающие от уголовной ответственности.	Инфинитив. Инфинитивные обороты. Герундий, Причастие 1 и 2. Причастные обороты.
	<b>Исследование и представление доказательств:</b> – уровни доказывания; – прямые и косвенные доказательства; – этапы расследования; – инструменты следователя: источники информации, способы получения информации, инструментарий сбора доказательств.	
2	<b>Судебная власть:</b> – гражданский и уголовный процесс; – этапы судебного разбирательства; – судебная система в России и странах изучаемого языка.	Согласование времен. Сослагательное наклонение. Типы условных предложений.
	<b>Профессия юриста:</b> – обычные функции и обязанности юристов; – профессиональная ответственность юристов; – профессия юриста в странах изучаемого языка; – юридическое образование.	

Основные виды работы на практических занятиях:

- освоение лексического минимума по теме;
- чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое); перевод текстов; выполнение репродуктивных, частично-поисковых и творческих заданий к текстам;

- выполнение лексико-грамматических заданий по изучаемым темам;
- коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах;
- монологические выступления по содержанию изученных тем.

Планирование практического занятия по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» базируется на принципе нелинейности, согласно которому в структуре занятия могут вариативно сочетаться несколько видов учебной деятельности, а именно: работа с лексико-грамматическим материалом, чтение, аудирование, говорение, письмо, элементы перевода (с иностранного языка на русский).

При проведении занятия используются современные образовательные технологии, которые определяют выбор форм, методов, способов и приемов осуществления учебной деятельности на занятии для наиболее результативного овладения обучающимися иностранным языком в сфере профессиональной коммуникации.

Календарно-тематический план практических занятий и форм обучения для каждой группы уточняется самим преподавателем исходя из уровня владения учащимися общеразговорным иностранным языком.

Основные виды работы на практических занятиях:

- освоение лексического минимума по теме;
- чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое); перевод текстов; выполнение репродуктивных, частично-поисковых и творческих заданий к текстам;
- выполнение лексико-грамматических заданий по изучаемым темам;
- коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах;
- монологические выступления по содержанию изученных тем.

Планирование практического занятия по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» базируется на принципе нелинейности, согласно которому в структуре занятия могут вариативно сочетаться несколько видов учебной деятельности, а именно: работа с лексико-грамматическим материалом, чтение, аудирование, говорение, письмо, элементы перевода (с иностранного языка на русский).

При проведении занятия используются современные образовательные технологии, которые определяют выбор форм, методов, способов и приемов осуществления учебной деятельности на занятии для наиболее результативного овладения обучающимися иностранным языком в сфере профессиональной коммуникации.

Календарно-тематический план практических занятий и форм обучения для каждой группы уточняется самим преподавателем исходя из уровня владения учащимися общеразговорным иностранным языком.

### 2.1.1. Тематический план для очной формы обучения

	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной деятельности и трудоёмкость (в часах)			Образовательные технологии	Формы текущего контроля
			Лекции	Практические занятия	СР		
1 модуль						см. пункт 2.1.5. рабочей программы	см. пункт 3 рабочей программы
1	Уголовное право	2	-	8	19		
2	Исследование и представление доказательств	2	-	8	19		
контроль по модулю 1							
2 модуль							
3	Судебная власть	2	-	8	19		
4	Профессия юриста	2	-	8	19		
контроль по модулю 2							
Промежуточный контроль							
	<b>ВСЕГО</b>		-	<b>32</b>	<b>76</b>		

### 2.1.2. Тематический план для очно-заочной (вечерней) формы обучения

В соответствии с обозначенными выше целями и задачами дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» в структуре курса выделяются связанные друг с другом тематические блоки:

	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной деятельности и трудоёмкость (в часах)			Образовательные технологии	Формы текущего контроля
			Лекции	Практические занятия	СР		
1	Уголовное право	2	-	8	28	см. пункт 2.1.6. рабочей программы	см. пункт 3 рабочей программы
2	Судебная власть	2	-	8	28		
3	Профессия юриста	2	-	8	28		
Промежуточный контроль							
	<b>ВСЕГО</b>		-	<b>24</b>	<b>84</b>		

Тематическое наполнение практических занятий по каждому из тематических блоков смотрите в соответствующих разделах п. 2.1.1.

### 2.1.3. Тематический план для заочной формы обучения: отделение ускоренного обучения на базе СПО

В соответствии с обозначенными выше целями и задачами дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» в структуре курса выделяются связанные друг с другом тематические блоки:

	Раздел дисциплины	Виды учебной деятельности и трудоёмкость (в часах)			Образовательные технологии	Формы текущего контроля
		Лекции	Практические занятия	СР		
1	Гражданское право	-	4	48	см. пункт 2.1.6. рабочей программы	см. пункт 3 рабочей программы Зачет 4
2	Уголовное право	-	4	48		
Промежуточный контроль						
	<b>ВСЕГО</b>	-	<b>8</b>	<b>96</b>		

Тематическое наполнение практических занятий по каждому из тематических блоков смотрите в соответствующих разделах п. 2.1.1.

### 2.1.4. Образовательные технологии

Преподавание иностранного языка в Оренбургском институте (филиале) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) предполагает использование следующих педагогических технологий (где под технологией понимается системный метод создания, применения и определения всего процесса преподавания и усвоения знаний с учетом технических и человеческих ресурсов и их взаимодействие, ставящий своей задачей оптимизацию форм, методов и средств образования):

- коммуникативное обучение;
- проблемное обучение;
- проектное обучение;
- информационно коммуникационные технологии;
- коллективный способ обучения;
- игровые технологии;
- технология развития критического мышления;
- языковой портфолио;
- модульное обучение на основе балльно-рейтинговой системы (дневная форма обучения).

### 2.2. Занятия лекционного типа

Лекции учебным планом не предусмотрены.

## 2.3. Практические занятия

Структура и содержание учебной деятельности predeterminedются формой обучения в вузе и детализированы в основном учебном пособии, используемом для изучения дисциплины по соответствующему языку:

### Тема 1. Уголовное право.

#### Занятие семинарского типа № 1

Введение нового учебного материала по теме; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### Занятие семинарского типа № 2

Работа с текстами, аудио– и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### Занятие семинарского типа № 3

Работа с текстами, аудио– и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### Занятие семинарского типа № 4

Повторение и обобщение учебного материала, изученного в рамках тематического блока. Контроль усвоения этого материала.

**Задания для подготовки:** учебные задания в рамках нового тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### Тема 2. Исследование и представление доказательств.

#### Занятие семинарского типа № 5

Введение нового учебного материала по теме; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### Занятие семинарского типа № 6

Работа с текстами, аудио– и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 7**

Работа с текстами, аудио– и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 8**

Повторение и обобщение учебного материала, изученного в рамках тематического блока. Контроль усвоения этого материала.

**Задания для подготовки:** учебные задания в рамках нового тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Тема 5. Судебная власть.**

#### **Занятие семинарского типа № 9**

Введение нового учебного материала по теме; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 10**

Работа с текстами, аудио– и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 11**

Работа с текстами, аудио– и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 12**

Повторение и обобщение учебного материала, изученного в рамках тематического блока. Контроль усвоения этого материала.

**Задания для подготовки:** учебные задания в рамках нового тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Тема 6. Профессия юриста.**

#### **Занятие семинарского типа № 13**

Введение нового учебного материала по теме; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 14**

Работа с текстами, аудио– и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 15**

Работа с текстами, аудио– и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 16**

Повторение и обобщение учебного материала, изученного в рамках тематического блока. Контроль материала, усвоенного по дисциплине.

### **2.4. Самостоятельная работа.**

Самостоятельная работа (СР) – это оцениваемая преподавателем учебно-познавательная деятельность обучающихся, которая выполняется ими:

- во внеаудиторное время;
- по темам или разделам учебной дисциплины;
- по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для того, чтобы эффективно организовать СР в своих учебных группах, преподавателю иностранного языка необходимо решить следующие семь задач:

- во-первых, необходимо объяснить учащимся цели и содержание СР в рамках изучения дисциплины;
- во-вторых, обеспечить единство и преемственность аудиторной и внеаудиторной деятельности учащихся;
- в-третьих, создать благоприятные условия доступа к учебным материалам и средствам обучения, необходимым для выполнения заданий для СР;
- в-четвёртых, помочь обучающимся освоить процедуру выполнения заданий для СР, вооружив их различными приемами и алгоритмами учебной деятельности исходя из характера самой деятельности и возможностей учащихся;
- в-пятых, наглядно объяснить учащимся систему критериев, средств и методов, которые будут использоваться преподавателем для того, чтобы отслеживать и оценивать ход и итоги СР;
- в-шестых, предоставить индивидуальную поддержку и консультативную помощь учащимся при выполнении заданий для СР;

– в-седьмых, регулярно отслеживать и оценивать ход и итоги СР, аргументируя выставляемые отметки.

**Варианты заданий для самостоятельной работы:**

– задания на усвоение лексики и предварительной информации, необходимой для надлежащего восприятия и понимания темы;

– задания на прочтение, перевод и усвоение информации из тематических текстов, содержание которых является существенным для контекстного изучения иностранного юридического языка и ориентировано на целостное восприятие правовой действительности страны изучаемого языка;

– упражнения на преобразование информации, изложенной в тематических текстах;

– задания на закрепление лексического материала по изучаемой теме в ходе имитации профессионального общения;

– задания на перевод правовых документов с иностранного на русский язык и с русского на иностранный язык;

– задания на прослушивание аудиоматериалов и просмотр видеосюжетов по изучаемой теме, позволяющие обучающимся закрепить и расширить имеющиеся знания о правовой действительности в странах изучаемого языка;

– задания, связанные с подготовкой и презентацией обобщающих докладов по вопросам, раскрывающим различные аспектам изученных тем;

– вариативные тестовые задания по изученному материалу, в том числе и с использованием заданий из международных тестов по иностранному языку и тестов на знание юридического иностранного языка.

**Рекомендации по изучению дисциплины.**

Для активного овладения иностранным языком обучающимся рекомендуется:

– ответственно относиться к выполнению СР;

– в своей самостоятельной работе опираться на учебно-методический комплекс, разработанный на кафедре иностранных языков института; использовать методические пособия и учебные пособия из списка основной и дополнительной литературы, ориентируясь на рекомендации преподавателя;

– регулярно использовать имеющиеся средства обучения (библиотека института, ресурсы электронной образовательной среды института, общедоступные веб-ресурсы);

– овладевать методами самоконтроля для проверки знаний по всем видам речевой деятельности.

### **III. ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Контроль знаний, умений и навыков осуществляется в виде текущего, рубежного и промежуточного контроля. Целью каждого из этих видов контроля является определение степени усвоения языкового материала (по фонетике, грамматике, лексике) и уровня сформированности речевых умений (в чтении, аудировании, говорении).

Текущий контроль осуществляется в следующих основных формах:

– выполнение заданий учебника/учебного пособия;

– домашние задания: работы, выполняемые студентами самостоятельно и сдаваемые на проверку;

- индивидуальный или фронтальный опрос;
- устный и письменный перевод: перевод отдельных фраз или высказываний по теме; литературный перевод общеразговорного или художественного текста; перевод фрагмента из юридического текста;
- диктант;
- решение и составление кроссвордов;
- лексико-грамматические тесты;
- самостоятельное завершение высказывания или фразы;
- аудирование с последующим выполнением заданий на понимание текста;
- описание фотографий, схем, таблиц, рисунков;
- составление аннотации к статье в периодическом издании, к прочитанному или прослушанному тематическому тексту, к просмотренному учебному, художественному или документальному фильму;
- сочинение-рассуждение на заданную тему;
- выступление на заданную тему с последующим обсуждением;
- ролевая игра;
- дискуссия/дебаты;
- учебные проекты на иностранном языке, включающие исследование, презентации и другие форматы, стимулирующие применение языка в практических ситуациях;
- создание языкового портфолио: подборка ключевых работ студента (эссе, тестов, проектов), отражающая его прогресс в течение модуля;
- другие формы (по усмотрению преподавателя).

2. В качестве форм рубежного контроля учебного модуля предполагается использование таких способов проверки как:

- Письменные работы: контрольные работы (лексико-грамматические, текстовые); эссе или сочинения на заданную тему; тестирование (множественный выбор, заполнение пропусков, сопоставление и т.д.); письменный перевод с/на иностранный язык.
- Устные формы контроля: монологическая речь, диалоги, собеседование; презентации (индивидуальные или групповые); ролевые/деловые игры; защита мини-проектов или исследований.
- Комбинированные формы: комплексные задания, включающие как письменную, так и устную части (например, написание текста + его презентация); портфолио учащихся; аудио-/видеозаписи выступлений или монологов; другие формы (по усмотрению преподавателя).

3. По результатам практических занятий к промежуточной аттестации в форме зачёта допускаются обучающиеся, которые: продемонстрировали достаточный уровень знаний; проявляли активность на занятиях; вели конспекты; выполнили все учебные задания по тематическим блокам курса.

В базовом варианте промежуточная аттестация проводится по билетам, включающим следующие задания:

- Чтение и письменный перевод на русский язык оригинального текста на иностранном языке по специальности.
  - Беседа по содержанию прочитанного текста.
  - Участие в диалоге с экзаменатором по темам, изученным в рамках курса.
- Оценка знаний обучающихся осуществляется по следующим критериям:

– Оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, который в достаточной мере усвоил языковой материал, предусмотренный программой, и способен осуществлять все виды речевой деятельности. При этом он владеет необходимыми коммуникативными умениями и не допускает существенных ошибок в типовых ситуациях общения на иностранном языке.

– Оценка «не зачтено» выставляется обучающемуся, который не усвоил значительную часть программного материала, допускает грубые ошибки при выполнении заданий по различным видам речевой деятельности или не способен выполнить их самостоятельно.

Другие возможные варианты прохождения промежуточной аттестации по иностранному языку предоставляются на основе выполнения «пакета заданий»:

– Комплексный тест по юридической терминологии (аудирование и работа с печатными текстами): проверка знания терминологии, владения грамматическими конструкциями и усвоения материала по изученным тематическим блокам; включает вопросы с выбором ответа, открытые вопросы, заполнение пропусков, определение соответствия/несоответствия, сопоставление терминов и определений.

– Индивидуальная проектная работа в рамках одной из изученных тем; например: создание брошюры об основных источниках права в стране изучаемого языка, подбор материалов по проблеме независимости судебной власти, создание сравнительной инфографики политических систем.

– Участие в создании и защите командного проекта (малые группы по 3–5 человек) по проблемному вопросу в рамках изученных тем; например: обоснование оптимальной структуры местных органов власти в нашем регионе.

– Создание и озвучивание видеопрезентации/видеоролика по конкретной юридической теме, закону или актуальному вопросу в рамках изученных тематических блоков с последующим обсуждением и ответами на вопросы преподавателя.

Образцы оценочных материалов и примерных контрольных работ приводятся в пособиях:

**Английский язык:**

1. Попов Е.Б., Ильютюк С.В. Test Your Legal English: Сборник заданий по английскому языку для студентов-юристов: 2-ое издание.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2017.

2. Попов Е.Б. Legal English: Check Yourself: Английский язык для юристов: Сборник тестовых заданий для студентов бакалавриата (с ключами) /Учебное пособие к учебнику “Legal English: Quick Overview: Английский язык в сфере юриспруденции”.– М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017.

3. Legal English: Video Material for Testing. Part 2. = Видеоматериалы для тестов по английскому языку для студентов-юристов: Часть 2 / Автор-составитель Е.Б. Попов.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2021.

а также в Приложении 1

**Немецкий язык:**

1. Левитан К.М. Немецкий язык для студентов-юристов: учеб. пособие. М.: Гардарики, 2004.

2. Зверлова О.Ю. Немецкий язык: 30 тестов по грамматике.– М.: изд-во МАРТ, 2001.

а также в Приложении 2

#### **IV. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

##### **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

###### **Основная литература:**

1. Попов Е.Б., Феоктистова Е.М. Legal English: Quick Overview: Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: Учебник для бакалавров. 3-е издание, исправленное и дополненное/ под общей редакцией Е.Б. Попова.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2024.

2. Попов Е.Б. The ABC of Legal English: Основы юридического английского языка. Учебное пособие для студентов очно-заочного отделения.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2022.

3. Попов Е. Б. The ABC of Legal English: Основы юридического английского языка. Учебное пособие для студентов заочного отделения (ускоренное обучение на базе среднего профессионального образования).– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2022.

4. Жукова Е.Э., Феоктистова Е.М. English for Law Students: Учебное пособие для студентов очно-заочной (вечерней) формы обучения.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2020.

###### **Дополнительная литература:**

1. Попов Е.Б. Legal English: Advanced Level: Английский язык для юристов: Углублённый курс. /Учебное пособие в трёх частях (с ключом).– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2016.

2. Попов Е.Б. Legal English: Check Yourself: Английский язык для юристов: Сборник тестовых заданий для студентов бакалавриата (с ключами) /Учебное пособие к учебнику “Legal English: Quick Overview: Английский язык в сфере юриспруденции”.– М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017.

3. Попов Е.Б. Legal English: Visual Reference Materials: Английский язык для юристов: рисунки, схемы, таблицы. /Дополнительные материалы к учебнику “Legal English: Quick Overview: Английский язык в сфере юриспруденции”.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2017.

4. Попов Е.Б., Ильютюк С.В. Test Your Legal English: Сборник заданий по английскому языку для студентов-юристов: 2-ое издание.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2017.

5. Попов Е.Б., Феоктистова Е.М., Халюшева Г.Р. Legal English: Quick Overview: Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: Учебник для бакалавров / под общей редакцией Е.Б. Попова.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), ООО ИПК «Университет», 2014.

6. Попов Е.Б. English: Six Conversational Topics: Английский язык: 6 разговорных тем для обсуждения / Учебное пособие.- Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2018.

7. Legal English: Video Transcripts. = Видеокурс по английскому языку для студентов-юристов: Книга для учителя, в 9-и частях / Автор-составитель Е.Б. Попов.- Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2021.

8. Legal English: Video Material for Testing. Parts 1 & 2. = Видеоматериалы для тестов по английскому языку для студентов-юристов: в 2-х частях / Автор-составитель Е.Б. Попов.- Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2021.

#### **Сайты для изучающих английский язык**

<http://books.google.com/>

<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html>

[http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/forms/grammar\\_request.htm](http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/forms/grammar_request.htm)

<http://homeenglish.ru/Grammar.htm>

<http://law.justia.com/>

<http://learnenglish.de/>

[http://library.law.columbia.edu/guides/Finding\\_Foreign\\_Law\\_Resources\\_on\\_the\\_Internet](http://library.law.columbia.edu/guides/Finding_Foreign_Law_Resources_on_the_Internet)

<http://library2.lawschool.cornell.edu/ForeignLawGuide/?id=1>

<http://lp.findlaw.com/>

<http://opentuition.com/acca/fl/acca-fl-sources-of-law/>

<http://resources.lawinfo.com/>

[http://scholar.google.ru/schhp?hl=en&lr=lang\\_en&newwindow=1&as\\_sdt=0](http://scholar.google.ru/schhp?hl=en&lr=lang_en&newwindow=1&as_sdt=0)

<http://www.answers.com/search?q=law>

<http://www.asil.org/resources/electronic-resource-guide-erg?page=eu>

<http://www.comlaw.gov.au/>

<http://www.edufind.com/english/grammar/>

<http://www.ehow.com/legal/>

<http://www.findlaw.com/>

<http://www.jurist.law.pitt.edu/world/index.htm>

<http://www.lexisnexis.com/legalnewsroom/p/lexisonelandingpage.aspx>

<http://www.llrx.com/>

<http://www.loc.gov/law/help/guide/nations/russia.php>

<http://www.nolo.com/>

<http://www.nyulawglobal.org/globalex/index.html>

<http://www.onlinenewspapers.com/>

<http://www.plol.org/Pages/Search.aspx>

<http://www.refdesk.com/factlaw.html>

<http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/>

<http://www.uscourts.gov/Home.aspx>

<http://www.videojug.com/search?keywords=law>

<https://lib.law.washington.edu/content/research/freelaw>

#### **НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

### **Основная литература:**

1. Ачкевич В.А., Рустамова О.Д. Немецкий для юристов. – М.: ЛитРес, 2022.

2. Ачкевич В.А. Немецкий язык для юристов: учеб. пособие. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. Текст : электронный // Образовательная платформа Znanium [сайт]. – URL: <https://znanium.ru/catalog/document?id=341495>

3. Левитан, К.М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для вузов / 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2026. Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/582624>

### **Дополнительная литература**

1. Сущинский И.И. Практический курс современного немецкого языка для юридических и гуманитарных вузов: Учебник.– М.: ГИС, 2009.

2. Немецкий язык для юристов : учебник / отв. ред. М. А. Бирюкова . – Московский государственный юридический университет им. О. Е. Кутафина (МГЮА). – Москва : Проспект, 2015.

3. Кравцова Е.В., Мушинская А.С. Становление понятий «Государство» и «Конституция» в Германии до 1945 года /учеб. пособие, в 2-х ч. – Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2015.

4. Кравцова Е.В. Soziale Probleme in Deutschland heute / Учеб. пособие. – Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2016.

5. Кравцова Е.В. Politisches Deutschland von heute / Учеб. пособие. – Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2018.

6. Avenarius Hermann Rechtsordnung der BRD, dritte, neu bearbeitete Auflage-Bonn: Bundeszentrale für politische Bildung, 2002.

7. Köbler Gerhard. Juristisches Wörterbuch für Studium und Ausbildung, 10. Auflage-München, Verlag Vahlen, 2001.

8. Bürgerliches Gesetzbuch /Textausgabe mit ausführlichem Sachregister und einer Einführung von Universitätsprofessor Dr. Ytlmut Köhler, überarbeitete Auflage-Deutscher Taschenbuch Verlag, 2000.

### **Универсальные учебные сайты для изучающих немецкий язык:**

<http://www.goethe.de>

<http://wwwde-online.ru/forum/610591>

<http://www.studygerman.ru/online/correspondence>

<http://www.low.msu.ru/node/24828>

<http://www.tarasei.narod.ru/lib/nemjur.htm>.

## **V. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

### **5.1. Общесистемные требования к реализации ОПОП ВО**

Институт располагает на праве собственности и на основании договоров материально-техническим обеспечением образовательной деятельности (помещениями и оборудованием) для реализации ОПОП ВО по Бло-

ку 1 «Дисциплины (модули)» и Блоку 3 «Государственная итоговая аттестация» в соответствии с учебным планом.

Обучающимся обеспечивается доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам. Полнотекстовая рабочая программа учебной дисциплины (модуля) размещена в Цифровой научно-образовательной и социальной сети Университета (далее - ЦНОСС), в системе которой функционируют «Электронные личные кабинеты обучающегося и научно-педагогического работника». Доступ к материалам возможен через введение индивидуального пароля. ЦНОСС предназначена для создания личностно-ориентированной информационно-коммуникационной среды, обеспечивающей информационное взаимодействие всех участников образовательного процесса Университета, в том числе предоставление им общедоступной и персонализированной справочной, научной, образовательной, социальной информации посредством сервисов, функционирующих на основе прикладных информационных систем Университета.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории Университета, так и вне ее. Помимо электронных библиотек Университета, он обеспечен индивидуальным неограниченным доступом ко всем удаленным электронно-библиотечным системам, базам данных и справочно-правовым системам, подключенным в Университете на основании лицензионных договоров, и имеющие адаптированные версии сайтов для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность одновременного доступа 100 процентов обучающихся из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории Университета, так и вне ее.

Электронная информационно-образовательная среда Университета обеспечивает:

- доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), программам практик, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик;
- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы;
- фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы бакалавриата;
- проведение учебных занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий;

– взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействия посредством сети «Интернет».

Фонд электронных ресурсов Библиотеки включает следующие информационные справочные системы, профессиональные базы данных и электронные библиотечные системы, состав которых определен в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению (при необходимости):

### 5.1.1. Информационные справочные системы:

1.	ИС «Континент»	сторонняя	<a href="http://continent-online.com">http://continent-online.com</a>	<p>ООО «Агентство правовой интеграции «КОНТИНЕНТ»», договоры:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- № 20040220 от 02.03. 2020 г. с 20.03.2020 г. по 19.03.2021 г.;</li> <li>- № 21021512 от 16.03.2021 г. с 20.03.2021 г. по 19.03.2022 г.;</li> <li>- № 22021712 от 09.03.2022 г. с 20.03 2022 г. по 19.03.2023 г.;</li> <li>- № 23020811 от 06.03.2023 г. с 20.03.2023 г. по 19.03.2024 г.</li> <li>- № 24020711 от 14 марта 2024 г. с 20.03.2024 г. по 19.03. 2025 г. (12 мес.)</li> </ul>
2.	СПС WestlawAcademics	сторонняя	<a href="https://uk.westlaw.com">https://uk.westlaw.com</a>	<p>Филиал Акционерного общества «Томсон Рейтер (Маркетс) Юроп СА», договоры:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- №RU03358/19 от 11.12.2019 г., с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г.;</li> <li>- № ЭБ-6/2021 от 06.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.;</li> <li>- № ЭР-5/2022 от 27.10.2021 г. с 01.01.2022 по 31.12.2022 г.;</li> <li>- № 32211783551 от 16.11.2022 г. с 01.01.2023 г. по 31.12.2023 г.</li> <li>- № ЭР - 4/2023 от 30.11.2023 г. с 01.01.2024 г. по 31.12.2024 г.</li> <li>- № ЭР - 3/2025 от 29.10.2024 г. с 01.01.2025 г. по</li> </ul>

				31.12.2025 г.
3.	КонсультантПлюс	сторонняя	<a href="http://www.consultant.ru">http://www.consultant.ru</a>	Открытая лицензия для образовательных организаций
4.	Гарант	сторонняя	<a href="https://www.garant.ru">https://www.garant.ru</a>	Открытая лицензия для образовательных организаций

### 5.1.2. Профессиональные базы данных:

1.	Web of Science	сторонняя	<a href="https://apps.webofknowledge.com">https://apps.webofknowledge.com</a>	<p>ФГБУ «Государственная публичная научно-техническая библиотека России» sublicензионные договоры:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- № WOS/668 от 02.04.2018 г.;</li> <li>- № WOS/349 от 05.09.2019 г.</li> </ul> <p>ФГБУ «Российский фонд фундаментальных исследований» (РФФИ) sublicензионные договоры:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- № 20-1566-06235 от 22.09.2020 г.;</li> <li>- № 21-1706-06235 от 14.07.2021 г.</li> </ul>
2.	Scopus	сторонняя	<a href="https://www.scopus.com">https://www.scopus.com</a>	<p>ФГБУ «Государственная публичная научно-техническая библиотека России» sublicензионные договоры:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- № SCOPUS/668 от 09 января 2018 г.;</li> <li>- № SCOPUS/349 от 09 октября 2019 г.;</li> </ul> <p>ФГБУ «Российский фонд фундаментальных исследований» (РФФИ) sublicензионные договоры:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- № 20-1575-06235 от 09.12.2020 г.;</li> <li>- № 21-1702-06235 от 14.07.2021 г.</li> </ul>
3.	Коллекции полнотекстовых электронных книг информационного ресурса EBSCOHost БД eBookCollection	сторонняя	<a href="http://web.a.ebscohost.com">http://web.a.ebscohost.com</a>	ООО «ЦНИ НЭИКОH», договор № 03731110819000006 от 18.06.2019 г. бессрочно
4.	Национальная	сторонняя	<a href="https://rusneb.ru">https://rusneb.ru</a>	ФГБУ «Российская государ-

	<u>электронная библиотека(НЭБ)</u>			ственная библиотека», договор № 101/НЭБ/4615 от 01.08.2018 г. с 01.08.2018 по 31.07.2023 г. (безвозмездный)
5.	Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина	сторонняя	<a href="https://www.prlib.ru">https://www.prlib.ru</a>	ФГБУ «Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина, Соглашение о сотрудничестве № 23 от 24.12.2010 г., бессрочно
6.	НЭБ eLIBRARY.RU	сторонняя	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	ООО «РУНЕБ», договоры: - № SU-13-03/2019-1 от 27.03.2019 г. с 01.04.2019 г. по 31.03.2020 г.; - № ЭР-1/2020 от 17.04.2020 г. с 17.04.2020 г. по 16.04.2021 г.; - № ЭР-2/2021 от 25.03.2021 с 01.04.2021 г. по 31.03.2022 г.; - № ЭР-3/2022 от 04.03.2022 г. с 01.04.2022 г. по 31.03.2022 г. - № SU-1494/2023 от 22.03.2023 - № SU – 1494/2024 от 28.03.2024 г. – 1 год - № ЭР - 1/2025 от 21.03.2025
7.	LegalSource	сторонняя	<a href="http://web.a.ebscohost.com">http://web.a.ebscohost.com</a>	ООО «ЦНИ НЭИКОН», договоры - № 414-EBSCO/2020 от 29.11.2019 г., с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г.; - № ЭБ-5/2021 от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.; - № ЭР-2/2022 от 01.10.2021 г. с -01.01.2022 по 31.12.2022 г.  ООО «ИнфоЛига», договор № 414-EBSCO/23 от 21.10.2022 г. с 01.01.2023 г. по 31.12.2023 г.
8.	ЛитРес: Библиотека	сторонняя	<a href="http://biblio.litres.ru">http://biblio.litres.ru</a>	ООО «ЛитРес», договоры: - № 290120/Б-1-76 от 12.03.2020 г. с 12.03.2020 г. по 11.03.2021 г.; - № 160221/В-1-157 от 12.03.2021 г. с 12.03.2021 г. по 11.03.2022 г.; - № ЭР-6/2022 от 18.03.2022 г. с 18.03.2022 г. по 17.03.2023 г.; - № 130223/Б-1-136 от 02.03.2023 г. с 18.03.2023 г. по 17.03.2024 г. -№ 210224/ИТ-Б-181 от

				05.03.2024 - 1 год - № 180225/ИТ-Б-178 от 24.02.2025 г.
9.	Виртуальный читальный зал Российской государственной библиотеки	сторонняя	<a href="https://search.rsl.ru">https://search.rsl.ru</a>	ФГБУ «Российская государственная библиотека», договор № 32312116538 от 14.02.2023 г. - № 095/04/0025 от 26.02.2024 г. - № 095/04/0019 от 24.02.2025 г.

### 5.1.3. Электронно-библиотечные системы:

1.	ЭБС ZNANIUM.COM	сторонняя	<a href="http://znanium.com">http://znanium.com</a>	ООО «Научно-издательский центр ЗНАНИУМ», договоры: с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - № 3/2019 эбс от 29.11.2019 г. с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. № 3/2021 эбс от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г. - № 1/2022 эбс от 01.10.2021 г. с 01.01.2022 г. по 31.12.2022 г. - № 32211747575 эбс от 07.10.2022 г. с 01.01.2023 г. по 31.12.2023 г. - № ЭР-3/2024 от 30 ноября 2023 г. с 01.01.2024 г. по 31.12.2024 г. - № ЭР - 2/2025 от 23.10.2024 г. с 01.01.2025 г. по 31.12.2025 г.
2.	ЭБС Book.ru	сторонняя	<a href="http://book.ru">http://book.ru</a>	ООО «КноРус медиа», договоры: с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - № ЭБ-2/2019 от 29.11.2019 г. с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. №ЭБ-4/2021 от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г. - № ЭР-4/2022 от 01.10.2021 г. с 01.01.2022 г. по 31.12.2022 г. - № 32211783653 от 21.10.2022 г. с 01.01.2023 г. по 31.12.2023 г. - № ЭР – 2/2023 от 30 ноября 2023 г. с 01.01.2024 по 31.12.2024 г. - № ЭР - 1/2025 от 14.10.2024 г. с 01.01.2025 г. по 31.12.2025 г.
3.	ЭБС Проспект	сторонняя	<a href="http://ebs.prospekt.org">http://ebs.prospekt.org</a>	ООО «Проспект», договоры:

				-№ ЭБ-1/2019 от 03.07.2019 г. с 03.07.2019 г. по 02.07.2020 г.; - № ЭБ-2/2020 от 03.07.2020 г. с 03.07.2020 г. по 03.07.2021 г. - № ЭР – 3/2021 от 21.06.2021 г. с 03.07.2021 г. по 02.07.2022 г. - № 32211498857 от 24.06.2022 г. с 03.07.2022 г. по 02.07.2023 г. - № 32312506505 от 27.06.2023 г. с 27.06.2023 г. по 27.06.2024 г. - №ЭР - 3/2024 от 13 06.2024 г.
4.	ЭБС Юрайт	сторонняя	<a href="http://www.biblio-online.ru">http://www.biblio-online.ru</a>	ООО «Электронное издательство Юрайт», договоры: -№ ЭБ-1/2019 от 01.04.2019 г. с 01.04.2019 г. по 31.03.2020 г.; - № ЭБ-1/2020 от 01.04.2020 г. с 01.04.2020 г. по 31.03.2021 г. -№ ЭР- 1/2021 от 23.03.2021 г. с 03.04. 2021 г. по 02.04.2022 г. № ЭР-7/2022 от 09.03.2022 г. с 03.04.2022 по 02.04.2023 г. -№ ЭР – 1/2024 от 25 марта 2024 г. с 03 04.2024 по 02.04.2025 г. - № ЭР - 2/2025 от 21.03.2025 г. с 03.04.2025 г. по 02.04.2026 г.
5.	ЭБС Издательства «Юстициформ»	сторонняя	<a href="https://elknigi.ru/">https://elknigi.ru/</a>	договоры: - № ЭР – 1/ 2023 г. от 30.03.2023 г. – 1 год - № ЭР – 2/2024 от 29.03.2024 г. – 1 год - № ЭР - 3/2025 от 09.04.2025 - 1 год

Институт обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, состав которого подлежит обновлению при необходимости.

## **5.2. Перечень программного обеспечения (ПО), установленного на компьютерах, задействованных в образовательном процессе по ОПОП ВО**

Все аудитории, задействованные в образовательном процессе по реализации ОПОП ВО, оснащены следующим ПО:

№ №	Описание ПО	Наименование ПО, про- граммная среда, СУБД	Вид лицензирования
<b>ПО, устанавливаемое на рабочую станцию</b>			
1.	Операционная система	Microsoft Windows 7 Microsoft Windows 8.1 Microsoft Windows 10	Лицензия
		ООО «+АЛЪЯНС» услуги по предоставлению неисключительных прав(лицензий) на программное обеспечение. По договорам № 242-223/20 от 19.06.2020 г.	
2.	Антивирусная защита	Kaspersky Endpoint Security для Windows	Лицензия
		ООО «Програмос-Проекты» По договорам: № УТ0021486 от 19.07.2016 г. № УТ0024065 от 03.07.2017 № УТ0026711 от 17.07.2018 № 24-223/19 от 05.07.2019 № УТ0031243/9-223/20 от 16.07.2020 № УТ0032987 01.07.2021 № 50-223/22 от 14.07.2022 № 54-223/23 от 10.08.2023	
3.	Офисные пакеты	Microsoft Office 2019	Лицензия
4.	Программа для ЭВМ «Виртуальный осмотр места происшествия: Учебно-методический комплекс»	По договору: 328-У от 19.02.2021 г.	Лицензия
5.	Архиваторы	WinRar	Открытая лицензия
6.	Интернет браузер	Yandex	Открытая лицензия
7.	Программа для просмотра файлов PDF	PDF24	Открытая лицензия
		Foxit Reader	Открытая лицензия
8.	Программа для просмотра файлов DJVU	DjVuviewer	Открытая лицензия
9.	Пакет кодеков	K-LiteCodecPack	Открытая лицензия
10.	Программа для редактирования фото	Picasa	Открытая лицензия
11.	Программа для работы с графикой	PaintNet	Открытая лицензия
12.	Видеоплеер	WindowsMediaPlayer	В комплекте с ОС
13.	Программа для удаленного доступа	AnyDesk	Открытая лицензия
14.	Программа для проведения конференций	Zoom	Открытая лицензия
1	Справочно- правовые системы (СПС)	Консультант плюс	Открытая лицензия
2.		Гарант	Открытая лицензия
1	Услуги по поставке об-		Лицензия

3	новленной версии ПО ("АС Нагрузка", Планы Мини", "Планы СПО")	ООО "Лаборатория Математического моделирования и информационных систем" По договорам: №9113 от 16.02.2022 №1005-23 от 03.03.2023 №2480-24 от 21.03.2024
---	---	--

### 5.3 Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение ОПОП ВО

В реализации дисциплин (модулей) задействованы учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных ОПОП ВО, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей).

Минимальный перечень материально-технического обеспечения, необходимого для реализации ОПОП ВО, включает в себя учебный зал судебных заседаний, а также специализированные аудитории, оборудованные для проведения занятий по криминалистике и информационным технологиям.

Учебный зал судебных заседаний (ауд. №812, по адресу: Оренбург, ул. Комсомольская, 50) предназначен для осуществления информационного и учебно-методического обеспечения образовательного процесса ОПОП ВО и направлен на формирование практических навыков и умений обучающихся. Целью создания и функционирования учебного зала судебных заседаний является проведение практических занятий по дисциплинам (модулям) «Гражданский процесс» «Арбитражный процесс», «Уголовный процесс». В рамках практических занятий, проводимых в учебном зале судебных заседаний, обучающиеся получают навыки подготовки и составления юридических документов; развивают способности разрабатывать нормативные правовые акты, юридически правильно квалифицировать факты и обстоятельства, реализовывать нормы материального и процессуального права, принимать решения и совершать юридические действия в точном соответствии с законодательством Российской Федерации. Важным элементом проведения практических занятий в учебном зале судебных заседаний является развитие у обучающихся речевой культуры и приобретение навыков судебной риторики. Кроме того, в нем организуются и проводятся деловые, ролевые, ситуационные и имитационные процессуальные игры. Более подробная информация об учебном зале судебных заседаний содержится в соответствующем паспорте.

В реализации ОПОП ВО участвует специализированная аудитория, оборудованная для проведения занятий по криминалистике (ауд. №610, по адресу: Оренбург, ул. Комсомольская, 50), которая является одним из элементов материально-технической базы для теоретической и практической подготовки обучающихся. Специализированная аудитория оснащена наглядными учебными пособиями, учебными фильмами, техническими средствами и оборудованием, плакатами, обеспечивающими реализацию

проектируемых результатов обучения. В рамках практических занятий, проводимых в специализированной аудитории, обучающиеся получают необходимые профессиональные знания, умения и навыки, а именно:

знания: об методах криминалистики; видах и классификации следов преступления, основных технико-криминалистических средствах и методах их собирания и исследования; тактике производства следственных действий; формах и методах организации раскрытия, расследования и профилактики преступлений; методиках раскрытия и расследования отдельных видов и групп преступлений;

умения: толковать различные юридические факты, правоприменительную и правоохранительную практику; выявлять, пресекать, раскрывать и расследовать преступления и иные правонарушения; применять технико-криминалистические средства и методы; правильно ставить вопросы, подлежащие разрешению при проведении предварительных исследований и судебных экспертиз; анализировать и правильно оценивать содержание заключений эксперта классифицировать криминалистические версии; дифференцировать тактические приемы, операции применительно к различным следственным ситуациям; осуществлять предупреждение правонарушений, выявлять и устранять причины и условия, способствующие их совершению.

навыки: применения технико-криминалистических средств и методов обнаружения, фиксации и изъятия следов и вещественных доказательств; навыками применения тактических приемов при производстве отдельных следственных действий; методикой разграничения различных видов преступлений в зависимости от способа их совершения и складывающихся на первоначальном этапе расследования ситуаций; навыками выявления обстоятельств, способствующих совершению преступлений; основами планирования и осуществления деятельности по расследованию преступлений, предупреждению и профилактике правонарушений.

Материально-техническое обеспечение специализированной аудитории отражено в соответствующем паспорте.

#### **5.4. Помещения для самостоятельной работы обучающихся**

Помещения для самостоятельной работы обучающихся располагаются по адресу: Оренбург, ул. Комсомольская, 50. Они оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС Университета и включают в себя:

1. Электронный читальный зал:

кресло для индивидуальной работы – 3 шт,

компьютер в сборе: системный блок корпус черный Standart-ATX накопитель SATAIII, жесткий диск 1 ТБ, мышь USB, клавиатура USB, монитор LG 21"LED - 8 шт.(компьютерная техника подключена к сети «Интернет» и обеспечивает доступ в электронную информационно-образовательную среду)

2. Аудитория для самостоятельной работы (№518) на 15 посадочных мест:

стол преподавателя -1 шт.,

стул преподавателя -1 шт.,

парты ученические -15 шт.,

стул ученический -15 шт.,

доска магнитная -1 шт.,

стационарный информационно-демонстрационный стенд-1 шт.,

компьютер в сборе: системный блок корпус черный Standart-ATX накопитель SATAIII, жесткий диск 1 ТБ, мышь USB, клавиатура USB, монитор LG 21"LED - 8 шт. (компьютерная техника подключена к сети «Интернет» и обеспечивает доступ в электронную информационно-образовательную среду).

#### **5.5. Требования к кадровым условиям реализации программы бакалавриата**

Квалификация педагогических работников Института отвечает квалификационным требованиям, указанным в квалификационных справочниках.

Не менее 70% численности педагогических работников Института, участвующих в реализации программы бакалавриата, и лиц, привлекаемых Институтom к реализации программы бакалавриата на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), ведут научную, учебно-методическую и (или) практическую работу, соответствующую профилю преподаваемой дисциплины (модуля).

Не менее 5% численности педагогических работников Института, участвующих в реализации программы бакалавриата, и лиц, привлекаемых Институтom к реализации программы бакалавриата на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), являются руководителями и (или) работниками иных организаций, осуществляющими трудовую деятельность в профессиональной

сфере, соответствующей профессиональной деятельности, к которой готовятся выпускники (имеют стаж работы в данной профессиональной сфере не менее 3 лет).

Не менее 60% численности педагогических работников Института и лиц, привлекаемых к образовательной деятельности Институтами на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), имеют ученую степень (в том числе ученую степень, полученную в иностранном государстве и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное в иностранном государстве и признаваемое в Российской Федерации).

#### **5.6. Сведения о доступе к информационным системам и информационно-телекоммуникационным сетям, к которым обеспечивается доступ обучающихся, в том числе приспособленных для использования инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья**

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья созданы условия доступа к информационным системам, информационно-телекоммуникационным сетям и электронным образовательным ресурсам. В ЭБС применяются специальные адаптивные технологии для лиц с ограниченными возможностями зрения: версия сайта для слабовидящих, эксклюзивный адаптивный ридер, программа невизуального доступа к информации, коллекция аудиоизданий.

Для формирования условий библиотечного обслуживания инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в Университете выполняется комплекс организационных и технических мероприятий:

1. Наличие рабочих мест в Электронном читальном зале с увеличенным пространством для работы, выделено и обозначено табличкой со знаком доступности для всех категорий инвалидности.

2. Обеспечено комплексное обслуживание в читальных залах:

- поиск изданий по электронному каталогу;
- возможность получения изданий из любого отдела Библиотеки.

3. Обеспечено удаленное обслуживание:

– официальный сайт Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) – [www.msal.ru](http://www.msal.ru) и, следовательно, страничка Библиотеки, адаптирована для слабовидящих;

– возможен поиск изданий по электронному каталогу;

– возможен онлайн-заказ изданий.

4. Рабочее место оборудовано:

- выведена экранная лупа Windows 7 на «рабочий стол» экрана компьютера;
- бесплатной программой NVDA - NVDA программа экранного доступа для операционных систем семейства Windows, позволяющая незрячим и слабовидящим пользователям работать на компьютере выводя всю необходимую информацию с помощью речи.

**Содержание экзаменационных зачетов (английский язык).**

1. Прочитать аутентичный текст по специальности объемом 1500 печатных знаков (со словарем). Время на подготовку – 1 академический час. Сформулировать основную проблему по этому тексту и дать свой комментарий по содержанию текста на английском языке. Сделать письменный перевод указанного отрывка текста.

2. Беседа с экзаменатором по тексту (ответы на вопросы).

3. Устное изложение пройденных за этот период тем (выбор по билетам).

**Примеры текстов билета**

Билет № --

1. Translate the text from English into Russian (in writing).
2. Summarise the text in English (orally).
3. Discuss the issues presented in this text with the examiners.
4. Tell about the legal topic suggested by the examiners.

The separate system of federal courts, which operates alongside the state courts, handles cases which arise under the U.S. Constitution or under any law or treaty, as well as any controversy to which the federal government is itself a party. Federal courts also hear disputes involving governments or citizens of different states.

All federal judges are appointed for life. A case which falls within federal jurisdiction is heard first before a federal district judge. An appeal may be made to the Circuit Court of Appeals, and, possibly, in the last resort, to the highest court in the land: the U.S. Supreme Court.

The Supreme Court hears cases in which someone claims that a lower court ruling is unjust or in which someone claims that Constitutional law has been violated. Its decisions are final and become legally binding. Although the Supreme Court does not have the power to make laws, it does have the power to examine actions of the legislative, executive, and administrative institutions of the government and decide whether they are constitutional. It is in this function that the Supreme Court has the potential to influence decisively the political, social, and economic life of the country. In the past Supreme Court rulings have given new protection and freedom to blacks and other minorities. The Supreme Court has nullified certain laws of Congress and has even declared actions of American presidents unconstitutional.

alongside – бок о бок, наряду с

handle – решать, заниматься

controversy – судебный спор

fallwithin – находиться в (пределах, сфере)

lastresort – последняя инстанция

courtruling – судебное решение

unjust – неправомерный

legallybinding – юридически обязательный, имеющий обязательную юридическую силу  
decisively – решительно, окончательно  
nullify – объявлять недействительным, аннулировать

#### Билет №--

1. Translate the text from English into Russian (in writing).
2. Summarise the text in English (orally).
3. Discuss the issues presented in this text with the examiners.
4. Tell about the legal topic suggested by the examiners.

The practical difference between the two professions in GB is twofold:

– The barrister will usually be the lawyer who represents litigants as their advocate before the courts of that jurisdiction. A barrister will usually have rights of audience in the higher courts, whereas other legal professionals will have more limited access, or will need to take additional qualifications to do so.

– Barristers used to have a major role in trial preparation, including drafting pleadings and reviewing evidence. In modern times, it is relatively common for a barrister to only receive a "brief" from an instructing solicitor to represent a client at trial a day or two before the hearing. Barristers often have a more specialised knowledge of case-law and precedent. When a solicitor in general practice is confronted with an unusual point of law, they sometimes seek the "opinion of counsel" on the issue.

twofold – двойной

rightofaudience – право выступать (в суде)

access – доступ; возможность

usedto – имели обыкновение, в былые времена обычно

draftpleadings – составлять проект выступления стороны или адвоката в суде

brief – краткое письменное изложение дела с привлечением фактов и документов, с которым сторона выступает в суде

confrontwith – столкнуться с

seek – обращаться (за помощью), просить

#### **Материалы тестовой системы.**

При всём многообразии тестовых методик, используемых в обучении английскому языку, неизменным является то, что любой тест состоит из определенного количества тестовых заданий (*testitems*). Тестовое задание – это минимальная составляющая единица теста, которая включает: 1) описание ситуации и характеристику типа задачи, 2) инструкцию по выполнению, 3) текст, или основу, 4) набор возможных ответов (в задании закрытой формы).

В зависимости от предполагаемых действий испытуемого тестовые задания могут быть сведены к тому или иному виду:

– задание с ограниченным действием (*limitedresponse*); например, указать на нужный объект из двух предложенных или выбрать из двух возможных ответов "да" или "нет";

- задание, в котором из нескольких предложенных ответов выбирается правильный (*multiple-choice*); варианты этого задания: выбор нескольких правильных ответов или же определение одного неправильного ответа;
- перекрёстный выбор, предполагающий установление соответствий или "поиск пары" (*matching*);
- задание на группировку (*ranging*);
- редакционное изменение текста (*editing*);
- задание на идентификацию (*labelling*);
- парафраз или передача содержания некоего высказывания своими словами; пересказ, близкий к оригинальному тексту (*paraphrasing*);
- выявление логической последовательности; расположение по порядку, группировка фактов (*ordering*);
- задание на заполнение таблиц и схем (*informationtransfer*);
- грамматические преобразования (*grammaticaltransformation*);
- удаление из предложенного текста лишних элементов в соответствии с заявленным в задании принципом (*crossing-outodditems*);
- "тест с пропусками" или тест на восстановление текста (*clozetest*).

Некоторые из перечисленных видов тестовых заданий для наглядности проиллюстрируем примерами из практики преподавания английского языка в Оренбургском институте (филиале) МГЮА:

- задание на удаление из предложенного текста лишних элементов; тема "Словообразование в английском языке":

**Task.** *In each line cross out an odd word.*

- 1) unbearable, incomprehensible, unexplainable, unaccountable
- 2) unforgettable, memorable, unacceptable, never-to-be-forgotten
- 3) positively, relatively, comparably, respectively
- 4) responsibility, audibility, accountability, liability
- 5) reasonableness, credibility, sensibility, believability
- 6) decision, measurement, judgment, resolution
- 7) belonging, scholarship, possession, ownership

- задание на расположение по порядку; тема "*Criminal law*":

**Task.** *Rearrange the words given in the frame in the following order:*

accused, acquitted, convicted, death row inmate,  
defendant, executed, executioner, prisoner, suspect

- 1) подозреваемый, 2) обвиняемый, 3) подзащитный, 4) оправданный,
- 5) осужденный, 6) заключенный, 7) заключенный камеры смертников, 8) казненный,
- 9) палач

- задание на группировку; тема "*Criminal law*":

**Task.** *Look at the list of crimes in the box, and then look at the categories below. Decide which category each one comes under (some crimes can be listed under more than one category):*

- 1) crimes against the person
- 2) crimes against property
- 3) public order offences
- 4) road traffic offences
- 5) political offences
- 6) offences against justice

abuse of office, arson, assassination, assault, battery, bigamy, blackmail, bribery, burglary, conspiracy, contempt of court, corruption, counterfeiting, defamation, drug dealing, drunk driving, embezzlement, espionage, extortion, forgery, fraud, grievous bodily harm, hijacking, hooliganism, kidnapping, larceny, manslaughter, money laundering, mugging, murder, perjury, pick pocketing, piracy, poaching, rape, robbery, sedition, shoplifting, smuggling, tax evasion, terrorism, theft, treason, vandalism

Представленные выше виды тестовых заданий акцентируют значение формы и содержания теста, основные требования к конструированию которых сводятся к следующему:

i) требования к форме тестового материала:

– каждое задание должно иметь свой порядковый номер, установленный согласно объективной оценке трудности задания, выбранной стратегии тестирования;

– в начале тестового задания должна быть размещена инструкция;

– все варианты ответов должны быть грамматически согласованы с основной частью задания;

– правильные и неправильные ответы желательно соотносить по содержанию, структуре и примерному количеству слов;

– задания теста должны быть сформулированы четко, кратко и недвусмысленно, чтобы все учащиеся понимали смысл того, что у них спрашивается; вопрос должен содержать одну законченную мысль, а исходные условия задания не должны превышать 10 слов;

– неправильные ответы должны быть разумны, умело подобраны; убедитесь, что различия между вариантами ответов точны; применяйте правдоподобные ошибочные варианты, взятые из опыта;

– не должно быть взаимосвязанных заданий, где содержание одного задания подсказывает ответ на другое задание;

– не должно быть непреднамеренных подсказок в заданиях и образцах ответа; из текста задания необходимо исключить все вербальные ассоциации, способствующие выбору правильного ответа с помощью догадки;

– не должно быть повторения в вариантах ответов;

– частота выбора одного и того же номера/буквы правильного ответа в любом тестовом задании должна быть приблизительно одинакова (либо номер/буква правильного ответа выбирается в случайном порядке);

ii) требования к содержанию тестовых заданий:

– содержание задания должно отвечать требованиям стандарта дисциплины и отражать содержание обучения иностранному языку;

– тест должен быть снабжен упрощенной и унифицированной процедурой оценивания полученных результатов;

– необходимо соблюдать принцип взаимосвязи содержания и формы тестового материала;

– содержание задания должно соответствовать требованиям аутентичности языкового материала (*authenticity*), очевидной обоснованности (*validity*) для тестируемых; оно должно обеспечивать достоверную оценку измеряемого качества или свойства (*reliability*).

**Учебное задание к тематическому блоку «Уголовное право»**

Задача: Подготовить перевод англоязычного законодательного акта, относящегося к материальному уголовному праву страны изучаемого иностранного языка.

Рекомендуемый алгоритм выполнения учебного задания:

На 1-м этапе нужно:

– ознакомиться с работой двух-трёх Интернет-ресурсов с открытым доступом к законодательству стран изучаемого иностранного языка (ссылки на рекомендуемые сайты предоставляются преподавателем).

На 2-м этапе нужно:

– используя один из исследованных Интернет-ресурсов, подобрать законодательный акт, который относится к материальному уголовному праву;

– выбрать из основной части законодательного акта фрагмент, который и будет ТЕКСТОМ для выполнения задания; ТЕКСТ – это имеющий смысловую законченность отрывок, минимальный объем которого составляет не менее 1,5 тыс. знаков ( $\approx 0,5$  страницы машинописного текста); в ТЕКСТ также входит и общее название законодательного акта.

На 3-м этапе нужно:

– распечатать ТЕКСТ на иностранном языке (его нужно будет предоставить преподавателю во время занятия); желательно это сделать в двух экземплярах: по экземпляру для себя и для преподавателя.

На 4-м этапе нужно:

– подготовить письменный перевод ТЕКСТА (название законодательного акта + фрагмент из основной части закона);

– составить список из 7-10 ключевых слов/выражений (существительных с зависимыми словами), которые в совокупности несут в себе основную смысловую нагрузку и определяют содержание ТЕКСТА.

На практическом занятии будет проводиться собеседование по результатам всех четырёх этапов подготовки домашнего задания; для прохождения собеседования необходимо будет предоставить преподавателю распечатанный ТЕКСТ. Критериями оценки выполнения данного задания являются: качество перевода фрагмента законодательного акта и его названия, правильное произношение ключевых слов.

### **Учебное задание к тематическому блоку «Исследование и представление доказательств»**

Задача: Подготовить перевод иноязычного законодательного акта, содержащего правила сбора, хранения и представления доказательств в стране изучаемого иностранного языка.

На 1-м этапе нужно:

– ознакомиться с работой двух-трёх Интернет-ресурсов с открытым доступом к законодательству стран изучаемого языка (ссылки на рекомендуемые сайты представляются преподавателем).

На 2-м этапе нужно:

– используя один из исследованных Интернет-ресурсов, подобрать законодательный акт, который содержит нормы доказательственного права;

– выбрать из основной части законодательного акта фрагмент, который и будет ТЕКСТОМ для выполнения задания; ТЕКСТ – это имеющий смысловую законченность отрывок, минимальный объем которого составляет не менее 2

тыс. знаков ( $\approx 0,5$  страницы сплошного машинописного текста); для выполнения задания нужно скопировать с помощью скриншота не только сам ТЕКСТ, но и общее название законодательного акта.

На 3-м этапе нужно:

– распечатать ТЕКСТ и название закона на иностранном языке в оригинальной версии (скриншот); желательно это сделать в двух экземплярах: по экземпляру для себя и для преподавателя (распечатку нужно будет предоставить преподавателю во время занятия).

На 4-м этапе нужно:

– подготовить письменный перевод ТЕКСТА (название законодательного акта + фрагмент из основной части закона);

– составить список из 7-10 ключевых слов/выражений (юридических терминов в виде существительных или словосочетаний с главным словом в форме существительного), которые в совокупности несут в себе основную смысловую нагрузку и определяют содержание ТЕКСТА;

– составить к ТЕКСТУ пять специальных вопросов на иностранном языке и знать на них ответы;

– подготовить на иностранном языке краткое описание того, о чем говорится в ТЕКСТЕ.

На практическом занятии будет проводиться собеседование по результатам всех четырёх этапов подготовки домашнего задания; для прохождения собеседования необходимо будет предоставить преподавателю распечатанный ТЕКСТ на иностранном языке. Во время собеседования можно будет пользоваться подготовленными записями с вариантом перевода фрагмента закона на русский язык, списком ключевых слов, текстом реферата (краткого изложения содержания ТЕКСТА) и составленными вопросами. Критериями оценки выполнения данного задания являются: качество перевода ТЕКСТА, правильное произношение ключевых слов, соответствие подготовленных вопросов содержанию ТЕКСТА и наличие ответов на эти вопросы.

### **Учебное задание к тематическому блоку «Судебная власть»**

Задача: Подготовить сообщение-презентацию о структуре интернет-сайта судебного органа/организации страны изучаемого иностранного языка.

Рекомендуемый алгоритм выполнения учебного задания:

На 1-м этапе нужно:

– выбрать судебный орган или организацию, сайт которого и будет предметом выполнения домашнего задания;

– найти в Интернет официальный сайт этого суда или организации;

– переслать преподавателю по электронной почте ссылку на выбранный вами сайт и дождаться положительного ответа преподавателя на ваше письмо, для того чтобы согласовать свой выбор;

NB: чтобы избежать совпадения сайтов у разных студентов, задания на 2-м и 3-м этапах следует выполнять лишь после того, как ваш выбор сайта будет согласован с преподавателем.

На 2-м этапе необходимо:

– сделать скриншот главной/домашней страницы сайта (в случае, если просмотр этой страницы предполагает «прокрутку» при её изучении, то сделать

несколько скриншотов для иллюстрации всего содержания страницы) и описать «карту сайта»;

– описать функционал сайта, то есть не только назвать основные разделы, но и проиллюстрировать их содержание с помощью скриншота соответствующих страниц и определить вероятную цель каждого из имеющихся разделов.

На 3-м этапе необходимо:

– выбрать один из основных разделов интернет-сайта суда и используя скриншот подробно охарактеризовать структуру этого раздела, его содержание и значение для пользователей.

На практическом занятии нужно будет выступить перед студентами группы со своим сообщением-презентацией (в формате PowerPoint) по итогам выполнения 2-го и 3-его этапов подготовки домашнего задания. Критериями оценки выполнения учебного задания являются: полнота представленной информации и уровень владения материалом о структуре и содержании описываемого сайта.

### **Учебное задание к тематическому блоку «Профессия юриста»**

Задача: Сообщение-презентация о структуре интернет-сайта юридического вуза в какой-либо стране изучаемого иностранного языка.

Рекомендуемый алгоритм выполнения учебного задания:

На 1-м этапе нужно:

– определиться, какая страна вас интересует, а затем выбрать юридический вуз, сайт которого и будет предметом выполнения домашнего задания;

– найти в Интернет официальный сайт этого вуза;

– переслать преподавателю по электронной почте ссылку на выбранный вами сайт и дождаться положительного ответа преподавателя на ваше письмо, для того чтобы согласовать свой выбор;

ВВ: чтобы избежать совпадения сайтов у разных студентов, задания на 2-м и 3-м этапах следует выполнять лишь после того, как ваш выбор сайта будет согласован с преподавателем.

На 2-м этапе необходимо:

– сделать скриншот главной/домашней страницы сайта вуза (в случае, если просмотр этой страницы не отображается сразу весь на экране, а предполагает «прокрутку» при её изучении, то сделать несколько скриншотов для иллюстрации всего содержания страницы) и кратко охарактеризовать «карту сайта» в виде списка всех основных страниц веб-ресурса (в обычной книге это называлось бы «содержание»);

– описать функционал сайта, то есть не только назвать основные разделы, но и проиллюстрировать их содержание с помощью скриншота соответствующих страниц и определить вероятную цель и назначение каждого из имеющихся разделов.

На 3-м этапе необходимо:

– выбрать один из основных разделов интернет-сайта вуза и используя скриншот подробно охарактеризовать структуру этого раздела, его содержание и значение для пользователей.

На практическом занятии нужно будет выступить перед студентами группы со своим сообщением-презентацией (в формате PowerPoint) по итогам выполнения 2-го и 3-его этапов подготовки домашнего задания. Критериями оцен-

ки выполнения учебного задания являются: полнота представленной информации и уровень владения материалом о структуре и содержании описываемого сайта.

### **Учебное задание к тематическому блоку «Профессия юриста»**

Задание: Подготовить перевод законодательного или нормативного акта, регулирующего профессиональную деятельность юристов в стране изучаемого иностранного языка

Рекомендуемый алгоритм выполнения учебного задания:

На 1-м этапе нужно:

– ознакомиться с работой двух-трёх Интернет-ресурсов с открытым доступом к законодательству стран изучаемого иностранного языка (ссылки на рекомендуемые сайты предоставляется преподавателем).

На 2-м этапе нужно:

– используя один из исследованных Интернет-ресурсов, подобрать законодательный акт, который содержит нормы, регулирующие профессиональную деятельность юристов;

– выбрать из основной части законодательного акта фрагмент, который и будет ТЕКСТОМ для выполнения задания; ТЕКСТ – это имеющий смысловую законченность отрывок, минимальный объем которого составляет не менее 2 тыс. знаков ( $\approx 0,5$  страницы сплошного машинописного текста). На практическом занятии нужно будет предоставить не только сам ТЕКСТ, но и общее название законодательного акта.

На 3-м этапе нужно:

– распечатать ТЕКСТ и название закона на иностранном языке в оригинальной версии (это либо версия документа в формате pdf, либо скриншот ТЕКСТА; желательно это сделать в двух экземплярах: по экземпляру для себя и для преподавателя (распечатку нужно будет предоставить преподавателю во время занятия).

На 4-м этапе нужно:

– подготовить письменный перевод ТЕКСТА (название законодательного акта + фрагмент из основной части закона);

– составить список из 7-10 ключевых слов/выражений (юридических терминов в виде существительных или словосочетаний с главным словом в форме существительного), которые в совокупности несут в себе основную смысловую нагрузку и определяют содержание ТЕКСТА;

– составить к ТЕКСТУ пять специальных вопросов на иностранном языке и знать на них ответы;

– подготовить на иностранном языке краткое описание того, о чем говорится в ТЕКСТЕ.

На практическом занятии будет проводиться собеседование по результатам всех четырёх этапов подготовки домашнего задания; для прохождения собеседования необходимо будет предоставить преподавателю распечатанный ТЕКСТ на иностранном языке. Во время собеседования можно будет пользоваться подготовленными записями с вариантом перевода фрагмента закона на русский язык, списком ключевых слов, текстом реферата (краткого изложения содержания ТЕКСТА) и составленными вопросами. Критериями оценки выполнения данного задания являются: качество перевода ТЕКСТА, правильное про-

изношение ключевых слов, соответствие подготовленных вопросов содержанию ТЕКСТА и наличие ответов на эти вопросы.

### Примерная контрольная работа

#### ***ЗАДАНИЕ 1. Просмотрите видеоклип и восстановите недостающие слова в тексте:***

##### **What is forensic 'physical evidence'?**

Physical (1) is any object that could link (2) to a crime scene, a victim to (3), or it can tell us something about whether a crime (4) or not. Now, what is (5)? That in itself is pretty interesting. An object can be (6) such as a gun or it can be a bullet, but it also (7) something as small as a human cell, because with current technology we can extract (8) from a single cell that can tell us something about the DNA type of an individual that was (9) at the crime scene. So I use the term 'object' very loosely. It can be anything from the large to the infinitely (10).

##### **What is an 'objection'?**

An 'objection' is simply, you know, it's a kind of motion. An 'objection' is asking (18) to exclude (19) that the other side is seeking to offer. For example, you might object that (20) calls for hearsay. Or, you (21) object that the information sought by the question is irrelevant. So, an 'objection' is asking the judge to make (22) that an evidence that (23) seeks to offer is inadmissible.

#### ***ЗАДАНИЕ 2. Подберите каждому слову или выражению в рамке соответствующее определение.***

bar exam, closing statement, confidential information, cross-examination, defendant, evidence, examination-in-chief, fingerprint, guilt, conviction, instruction, interrogation, investigation, juror, jury room, lawyer, majority verdict, opening statement, prosecution, testify, testimony, witness

1. a member of a jury
2. act of finding somebody guilty of a crime in court; the fact of having been found guilty
3. announcement made by a lawyer at the beginning of a trial
4. asking somebody a lot of questions over a long period of time, especially in an aggressive way
5. data or communications meant to be kept secret and not told to or shared with other people
6. decision made by a jury in a court case that most members, but not all, agree with
7. fact that somebody has done something illegal; blame or responsibility for doing something wrong or for something bad that has happened
8. final speeches for and against a motion in a debate, or for prosecution and defence at the end of a trial
9. formal written or spoken statement made by a witness in court
10. giving detailed information on how to do or use something
11. information that is used in court to try to prove something

12. mark made by the pattern of lines on the tip of a person's finger, often used by the police to identify criminals
13. official examination of the facts about a situation, case, crime, etc.
14. person in a trial who is accused of committing a crime, or who is being sued by another person
15. person who gives evidence in court
16. person who is trained and qualified to advise people about the law and to represent them in court, and to write legal documents
17. private room that the jury retires to in order to discuss the case
18. process of trying to prove in court that somebody is guilty of a crime; a person or an organization that prosecutes somebody in court, together with the lawyers
19. questioning of an opposing witness during a trial or hearing
20. questioning of your own witness under oath
21. test that covers the law particular to an individual state in the USA
22. to make a statement that something happened or that something is true, especially as a witness in court

***ЗАДАНИЕ 3. Восстановите порядок слов в предложении:***

- 1) Courts of general jurisdiction (and the state courts, are subdivided into, in the United States, the federal courts, two principal systems:).
- 2) Preponderance of evidence (a judgment, for making, in civil cases, in criminal cases, is sufficient, but not enough, to convict).
- 3) Legal advice (of abstract principles of law, is, of the client's case, the application, the concrete facts, to).
- 4) Solicitors (and, on civil, from, criminal matters, receive instructions, their clients).

***ЗАДАНИЕ 4. Восстановите текст, используя слова из рамки.***

**Judiciary**

a courtroom, a legal remedy, a supreme court, appellate courts, divided into, jurisdiction, legal disputes, start, the plaintiff, the rule of law

A court is a form of tribunal, often a governmental institution, with the authority to adjudicate **(1)** between parties and carry out the administration of justice in civil, criminal, and administrative matters in accordance with **(2)**. The practical authority given to the court is known as its **(3)**. The courts of general jurisdiction are usually **(4)** three levels:

- trial courts, where cases **(5)**;
- **(6)**, where most appeals are first heard; and
- a court of last resort (usually called **(7)**), which hears further appeals and has final judicial authority in the land.

A court is constituted by a minimum of three parties:

- **(8)**, who initiates a case;
- the defendant, who is called upon to stand trial; and

- the judge, who is to examine the truth of the fact, to determine the law arising upon that fact, and to ascertain and apply (9). The judicial system also employs people like bailiffs for security and clerks to record activity in court.

The place where a court sits is known as a venue. The room where court proceedings occur is known as (10), and the building as a courthouse.

### Evidence

collects, court presentation, credibility, evidence, guilt, inspection, law, matters of fact, witnesses, testify

The term “evidence” as used in English (11) means statement made by (12) in court in relation to (13) under inquiry, and items produced for the (14) of the court. The weight of (15) has no necessary relation to the number of witnesses who (16) to the same thing but depends on (17) of witnesses.

An investigator is a person who (18) facts to achieve these three purposes: to identify the guilty party, to locate him and to provide forensic evidence of his (19). Thus the investigation has three main phases: (i) the criminal is identified; (ii) he is traced and located; and (iii) the facts proving his guilt are gathered for (20).

### Legal Profession

an officer, apply, clients, contracts, do, educated, legal, profession, situation, trials

A lawyer is someone who is (21) in the law. As an advocate, a lawyer represents a client in criminal or civil (22) by presenting evidence and arguing in court on behalf of his/her client. They usually negotiate and draft (23) and other legal documents for those who ask them for help. As an advisor, lawyers counsel their clients about their (24) rights and obligations. They advise the clients about what they should (25) next in business and personal matters. Lawyers research laws and judicial decisions and (26) the law to the specific (27) faced by their clients. A lawyer, as a member of the legal (28), is not only a representative of (29), but also (30) of the legal system, and a public citizen having special responsibility for the quality of justice.

### Содержание экзаменационных зачетов (немецкий язык).

1. Прочитать аутентичный текст по специальности объемом 1500 печатных знаков (со словарем). Время на подготовку – 1 академический час. Сформулировать основную проблему по этому тексту и дать свой комментарий по содержанию текста на немецком языке. Сделать письменный перевод указанного отрывка текста.

2. Беседа с экзаменатором по тексту (ответы на вопросы).

3. Устное изложение пройденных за этот период тем (выбор по билетам).

#### Материалы тестовой системы.

При всём многообразии тестовых методик, используемых в обучении немецкому языку, неизменным является то, что любой тест состоит из определенного количества тестовых заданий. Тестовое задание – это минимальная составляющая единица теста, которая включает: 1) описание ситуации и характеристику типа задачи, 2) инструкцию по выполнению, 3) текст, или основу, 4) набор возможных ответов (в задании закрытой формы).

В зависимости от предполагаемых действий испытуемого тестовые задания могут быть сведены к тому или иному виду:

– задание с ограниченным действием ; например, указать на нужный объект из двух предложенных или выбрать из двух возможных ответов "да" или "нет";

– задание, в котором из нескольких предложенных ответов выбирается правильный ; варианты этого задания: выбор нескольких правильных ответов или же определение одного неправильного ответа;

– перекрёстный выбор, предполагающий установление соответствий или "поиск пары»;

– задание на группировку;

– редакционное изменение текста;

– задание на идентификацию;

– парафраз или передача содержания некоего высказывания своими словами; пересказ, близкий к оригинальному тексту;

– выявление логической последовательности; расположение по порядку, группировка фактов;

– задание на заполнение таблиц и схем;

– грамматические преобразования;

– удаление из предложенного текста лишних элементов в соответствии с заявленным в задании принципом;

– "тест с пропусками" или тест на восстановление текста.

Некоторые из перечисленных видов тестовых заданий для наглядности проиллюстрируем примерами из практики преподавания немецкого языка в ОИ МГЮА:

– задание на удаление из предложенных слов лишних элементов по семантическому признаку; тема «Juristische Ausbildung»:

1. Studiengang, Zwischenprüfung, Vergnügen, Note, Leistung, Grundlagentheorien.
2. Erbrecht, Zivilrecht, Steuerrecht, Verwaltungsrecht, Reise, Strafprozessrecht.
3. sich einschreiben, erwerben, belegen, studieren, singen, ausgestalten, unterrichten.

– задание на составление сложных существительных:

-vermittlung;-recht;-kenntnisse;-fach;-voraussetzung;-gang;-prüfung.

Das Pflicht-  
Die Zulassungs-  
Das Verwaltungs-  
Der Studien-  
Die Zwischen-  
Die Wissens-  
Die Grundlagen-

– задание на расположение по порядку; тема “das Recht”:

Das bürgerliche Recht, das Strafrecht, das Öffentliche Recht, das Schuldrecht, das Sachenrecht, das Erbrecht, das Handelsrecht, das Verfassungsrecht, das Verwaltungsrecht, das Baurecht, das Polizeirecht, das Zivilrecht, das Arbeitsrecht.

Публичное право, вещное право, торговое право, трудовое право, полицейское право, строительное право, гражданское право, обязательственное право, наследственное право, уголовное право, конституционное право, административное право, гражданское право.

– задания на контроль лексического материала; тема «Polizei»:

1. Die Polizei .....in die Schutz-,Kriminal-,Verkehrs-,Bereitschaftspolizei.
2. Die Polizei hat die Aufgabe, Straftaten.....
3. Die Kriminalpolizei soll alle strafbaren Handlungen.....und ....
4. Die Störungen .....das Leben und Gesundheit der Menschen.
5. Die Kriminalität ....die öffentliche Sicherheit.
6. Der Bundesgrenzschutz .....die polizeiliche Überwachung der Grenzen.
7. Der Bundesgrenzschutz ....dem Bundesminister.
8. Die Polizei ....den Täter innerhalb von drei Tagen.

Vorbeugen, ermitteln,aufdecken, sich gliedern,aufklären,beeinträchtigen,unterstehen,bedrohen,gewährleisten

– предметом заданий C-теста на аудирование могут выступать грамматические явления, например артикли, предлоги, грамматическое время глаголов, составное сказуемое; в представленном ниже задании студентам, прослушав текст, нужно восстановить все пропущенные глаголы в Stativ:

Die Tür....weit... Das Zimmer...völlig ....Die Telefonleitung ...ausserhalb der Wohnung.....Alle Schränke....., Die Schubkästen....., Der Inhalt....auf dem Boden...Selbst die Bilder ..... und der Teppich... an einigen Stellen....Das Radio... noch...,wahrscheinlich, um eventuelle Geräusche zu übertönen, das Licht.... jedoch .....Eine Gardine am Strassenfenster .....,und das Fenster.....nur ....Das Schloss des Hinterganges....mit einem Dietrich....Obwohl alle Behälternisse und Verstecke des Zimmers ...systematisch...,nichts...Der Junggeselle Z. ...seine Barschaft, mehrere hundert Euro, auf dem unaufgeräumten Tisch unter einer Zeitung liegenlassen.

Представленные выше виды тестовых заданий акцентируют значение формы и содержания теста, основные требования к конструированию которых сводятся к следующему:

i) требования к форме тестового материала:

– каждое задание должно иметь свой порядковый номер, установленный согласно объективной оценке трудности задания, выбранной стратегии тестирования;

– в начале тестового задания должна быть размещена инструкция;

– все варианты ответов должны быть грамматически согласованы с основной частью задания;

– правильные и неправильные ответы желательно соотносить по содержанию, структуре и примерному количеству слов;

– задания теста должны быть сформулированы четко, кратко и недвусмысленно, чтобы все учащиеся понимали смысл того, что у них спрашивается; вопрос должен содержать одну законченную мысль, а исходные условия задания не должны превышать 10 слов;

– неправильные ответы должны быть разумны, умело подобраны; убедитесь, что различия между вариантами ответов точны; применяйте правдоподобные ошибочные варианты, взятые из опыта;

– не должно быть взаимосвязанных заданий, где содержание одного задания подсказывает ответ на другое задание;

– не должно быть непреднамеренных подсказок в заданиях и образцах ответа; из текста задания необходимо исключить все вербальные ассоциации, способствующие выбору правильного ответа с помощью догадки;

– не должно быть повторения в вариантах ответов;

– частота выбора одного и того же номера/буквы правильного ответа в любом тестовом задании должна быть приблизительно одинакова (либо номер/буква правильного ответа выбирается в случайном порядке);

ii) требования к содержанию тестовых заданий:

– содержание задания должно отвечать требованиям стандарта дисциплины и отражать содержание обучения иностранному языку;

– тест должен быть снабжен упрощенной и унифицированной процедурой оценивания полученных результатов;

– необходимо соблюдать принцип взаимосвязи содержания и формы тестового материала;

– содержание задания должно соответствовать требованиям аутентичности языкового материала, очевидной обоснованности для тестируемых; оно должно обеспечивать достоверную оценку измеряемого качества или свойства.

## Примерная контрольная работа

### Variante 1

#### Teil 1 : Strukturen und Wortschatz (20 Minuten)

Was passt: a), b), c). Kreuzen Sie die richtige Antwort ein.

1. Mein Bruder \_\_\_\_\_ schnell. a) laufe; b) läuft; c) läuft

2. Professor Krause \_\_\_\_\_ eine Vorlesung in Strafrecht. a) haltet; b) halt; c) hält;

3. Der Student bereitet \_\_\_\_\_ auf das Seminar vor. a) dich; b) euch; c) sich;

4. Wir \_\_\_\_\_ schon deutsch sprechen. a) können; b) kann; c) könnt;

5. Hier \_\_\_\_\_ man nicht überholen. a) darfst; b) darf; c) dürft;
6. Was \_\_\_\_\_ du gestern gemacht? a) hat; b) hast; c) habt;
7. Ich \_\_\_\_\_ nicht, wann ich damit fertig bin. a) kenne; b) weiss; c) sehe;
8. Morgen \_\_\_\_\_ ich dich. a) werde; b) komme; c) besuche;
9. Er \_\_\_\_\_ eine gute Ausbildung. a) ist; b) hat; c) war;
10. Ich \_\_\_\_\_ mich für deine Hilfe. a) bedanke; b) entschuldige; c) danke;
11. Der Verletzte darf \_\_\_\_\_ Aussagen machen. a) keine; b) nicht; c) niemand;
12. Zum \_\_\_\_\_ wünscht er sich einen Laptop. a) Arbeit; b) Geburtstag; c) Idee;
13. Es klingelt. Bitte, kommen Sie doch \_\_\_\_\_ a) raus; b) rein; c) weg;
14. Tut mir leid, aber ich muss jetzt \_\_\_\_\_ Hause gehen. a) von; b) zu; c) nach;
15. Heute ist Montag, \_\_\_\_\_ 23. Dezember. a) den; b) der; c) ein;
16. Der Angeklagte sitzt \_\_\_\_\_ dem Richter und dem Anwalt. a) zwischen; b) unter; c) hinter;
17. Ich helfe \_\_\_\_\_ Freund gern. a) meiner; b) meinem; c) mein;
18. Der Ermittler \_\_\_\_\_ gestern den Dieb. a) vernimmt; b) vernahm; c) vernehme;
19. Die Kriminalisten \_\_\_\_\_ schon gekommen. a) ist; b) sind; c) seid;
20. Der Präsident \_\_\_\_\_ das Gesetz unterschrieben. a) ist; b) habt; c) hat;
21. Dieser Kriminalist ist \_\_\_\_\_ als jener. a) alt; b) älterer; c) älter;
22. Das Protokoll \_\_\_\_\_ vom Kriminalisten F. angefertigt. a) wird; b) werde; c) wirst;
23. Die Papiere \_\_\_\_\_ vom Polizisten überprüft. a) werde; b) wurde; c) wurden;
24. Er kommt, \_\_\_\_\_ einen Vertrag abzuschliessen. a) weil; b) dass; c) um;
25. Der Minister, mit \_\_\_\_\_ die Journalisten sehr vertraut waren, tritt zurück. a) dem; b) der; c) den;

## Teil 2. Leseverständnis. (30 Minuten)

### Aufgabe 1: Lesen Sie den Text, ergänzen Sie ein passendes Wort.

Ein Streifenwagen der Polizei 1 einen 19-jährigen Münchner auf der Autobahn München – Salzburg. Dem 2 Mann war es unbegreiflich, denn er war nicht zu schnell gefahren und immer auf der rechten Spur geblieben. Den 3 war der Wagen aufgefallen, weil das hintere 4 nur noch an einer Schraube hing. Deshalb überprüften sie 5 und stellten fest, dass der Fahrer keinen 6 Führerschein hatte.

Das Fahrzeug; jungen; Polizisten; stoppte; Nummernschild; Führerschein.

### Aufgabe 2: Lesen Sie den Text.

Unterwegs nach Leipzig

Am Freitagmorgen fahren Herr Rau, Inge, Eva, Jan und Uwe mit dem Auto los. Plötzlich bemerkt Herr Rau, dass die Bremsen nicht in Ordnung sind. Ein Weiterfahren nach Leipzig ist nicht möglich. Er muss zurück in die Werkstatt. Uwe schlägt vor, per Autostopp nach Leipzig zu fahren. Man nimmt den Vorschlag an. Sie legen den Treffpunkt in Leipzig fest: Haupteingang der Ausstellung. Dann stellen sie sich zu zweit an die Strasse nach Leipzig. Uwe und Eva werden von einem LKW mitgenommen. Jan und Inge winken oft, aber sie haben kein Glück. Inge will es allein versuchen. Jan versteckte es hinter einem Busch. Ein PKW mit zwei jungen Männern kommt. Der Fahrer bremst scharf und hält an. Der Fahrer bittet Inge einzu- steigen. Da kommt plötzlich Jan. Der Fahrer ist einen Moment sprachlos, bleibt aber freundlich. Auch Jan darf einsteigen. Die beiden haben Glück.

### Was stimmt? Kreuzen Sie an.

1. Die Familie fährt nach Berlin.
2. Die Bremsen sind nicht in Ordnung.
3. Eva schlägt vor, per Autostopp zu fahren.
4. Alle haben gleich Glück.      5. Der Fahrer bleibt freundlich.

## Landeskunde Variante2

### *Wählen Sie die richtige Variante.*

1. Was bedeutet SPD?
  - A: Sozialistische Partei Deutschlands
  - B: Sozial-Demokratische Partei Deutschlands
  - C: Sicherheitspartei Deutschlands
2. Wer ist Angela Merkel?
  - A: Die deutsche Außenministerin
  - B: Die Bundespräsidentin
  - C: Die Bundeskanzlerin
3. Was ist ein Landtag?
  - A: Ein Tag auf dem Land
  - B: Das Parlament eines Bundeslandes
  - C: Eine Konferenz aller Bundesländer
4. Wie viele Nachbarländer hat Deutschland?
  - A: 9
  - B: 15
  - C: 7
5. Was ist kein Bundesland?
  - A: München
  - B: Berlin
  - C: Mecklenburg Vorpommern
6. Was ist der Bundestag?
  - A: Der Nationalfeiertag
  - B: Das deutsche Parlament
  - C: Der deutsche Fußballverband
7. Was gehört nicht zu Deutschland?
  - A: Hessen
  - B: Sachsen
  - C: Elsass
8. Wie lange trennte die Mauer die beiden deutschen Staaten?
  - A: Von 1962 bis 1990
  - B: Von 1961 bis 1989
  - C: Von 1961 bis 1990
9. Wo liegt die Insel Rügen?
  - A: im Bodensee
  - B: im Atlantik
  - C: in der Ostsee
10. Was ist der Harz?
  - A: eine Stadt
  - B: ein Bundesland
  - C: ein Mittelgebirge
11. Welches Land hat keine Grenze mit Deutschland?
  - A: Belgien

- B: Italien  
C: Dänemark
12. Wie heißt Deutschlands höchster Berg?  
A: Zugspitze  
B: Matterhorn  
C: Feldberg
13. Welcher Name bezeichnet einen Fluss?  
A: die Mosel  
B: Erfurt  
C: die Eifel
14. Was ist das Abitur?  
A: die Führerscheinprüfung  
B: eine Abschlussprüfung des Gymnasiums  
C: ein Getränk
15. Was ist keine Sekundärschule?  
A: Fahrschule  
B: Gesamtschule  
C: Hauptschule
16. Wann bekommen Kinder in Deutschland eine Schultüte?  
A: zum 6. Geburtstag  
B: jedes Jahr zu Schulbeginn  
C: am ersten Schultag
17. Du wünschst jemandem Glück. Was machst du?  
A: du kreuzt die Finger  
B: du fasst an die Nase  
C: du hältst den Daumen

***Lesen Sie den Text:***

**Jugendschutzgesetz**

Das Gesetz zum Schutz der Jugend in der Öffentlichkeit (JOESchG) vom 25.2.1985 mit späteren Änderungen sieht Schutzmassnahmen für Kinder und Jugendliche vor, die sich an Orten aufhalten, an denen ihnen eine unmittelbare Gefahr für ihr körperliches, geistiges oder seelisches Wohl droht. Kind ist, wer 14, aber noch nicht 18 Jahre alt ist. Personen im Alter von 18 bis 21 Jahren gelten als Heranwachsende.

Das Gesetz legt zum Beispiel fest, in welchem Alter sich Kinder oder Jugendliche in einer Gaststätte aufhalten dürfen, dass Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren in der Öffentlichkeit nicht rauchen dürfen. Daneben regelt es zum Beispiel den Besuch von Filmveranstaltungen, die Abgabe von Videokassetten an Kinder und Jugendliche oder den Aufenthalt in Spielhallen.

Das JOESchG richtet sich im Grunde überhaupt nicht an Kinder und Jugendliche, sondern an diejenigen, die Jugendliche gefährden können. Dazu gehören zum Beispiel Inhaber von Diskotheken, Gastwirtschaften, Kinos, aber auch von Lebensmittelläden und Supermärkten. Bei Verstössen gegen das Gesetz drohen

Veranstaltern und Gewerbetreibenden Geldstrafen oder auch Freiheitsstrafen bis zu einem Jahr.

### **Sagen Sie, ob folgende Sätze dem Inhalt des Textes entsprechen!**

1. Das genannte Gesetz betrifft nur Kinder.
2. Das Gesetz erlaubt den Jugendlichen in der Öffentlichkeit zu rauchen.
3. Es regelt den Besuch der Veranstaltungen nicht.
4. Es richtet sich nur an die Kinder und Jugendlichen.
5. Den Verstössern des Gesetzes drohen Strafe.

### **Variante 3**

#### **Teil 1: Strukturen und Wortschatz (20 Minuten)**

**Was passt: a), b) oder c). Kreuzen Sie die richtige Antwort ein.**

1. Das Treffen findet statt. Wer nimmt \_\_\_\_\_ teil? a) an dem; b) daran; c) darin;
2. \_\_\_\_\_ ich heute mit dem Auto fahren? a) würde; b) soll; c) darf;
3. Er fährt zum Tatort, \_\_\_\_\_ nach den Spuren des Täters zu suchen. a) um; b) statt; c) ohne;
4. \_\_\_\_\_ geht dem Verletzten schon besser. a) man; b) es; c) er;
5. Sie verspätet \_\_\_\_\_ manchmal zur Arbeit. a) mich; b) uns; c) sich;
6. Er \_\_\_\_\_ mir diesen Beruf. a) empfiehlt; b) empfehlen; c) empfiehlt;
7. Reiner ist bei der \_\_\_\_\_ tätig. a) Werk; b) Unternehmen; c) Firma;
8. Wir \_\_\_\_\_ viel an den Umweltschutz. a) sprechen; b) schreiben; c) denken;
9. \_\_\_\_\_ fleissig! a) sei; b) ist; c) bin;
10. \_\_\_\_\_ wir dem Kriminalisten bei der Aufklärung des Verbrechens! a) hilf; b) helft; c) helfen;
11. Er arbeitet \_\_\_\_\_ als Staatsanwalt. a) nicht; b) kein; c) nichts;
12. Der Polizist braucht \_\_\_\_\_ Fahrplan. a) keine; b) kein; c) keinen;
13. Der Professor \_\_\_\_\_ eine Vorlesung in Zivilrecht. a) hält; b) haltet; c) halt;
14. Der Dieb hatte \_\_\_\_\_ Rentnerin die Handtasche gestohlen. a) eine; b) einem; c) einer;
15. Hallo, Max, wie geht es \_\_\_\_\_ ? a) dir; b) dich; c) dein;
16. Der Täter \_\_\_\_\_ keine Spuren. a) hinterlasse; b) hinterlassen; c) hinterliess;
17. Am Tatort \_\_\_\_\_ man keine Personen an. a) treffen; b) treffe; c) traf;
18. Er \_\_\_\_\_ Kriminalbeamter geworden. a) ist; b) sei; c) seid;
19. Die Kriminalisten \_\_\_\_\_ keine Beweise gefunden. a) hat; b) haben; c) habt;
20. Vor \_\_\_\_\_ Gesetz sind alle gleich. a) der; b) des; c) dem;
21. Die Angehörigen \_\_\_\_\_ Verletzten drängen auf eine Bestrafung. a) der; b) die; c) des;
22. Die verdächtige Person wird in drei Stunden verhört \_\_\_\_\_. a) werden; b) werde; c) wurde;
23. Der Tatverdächtige \_\_\_\_\_ gestern ermittelt worden. a) ist; b) wurde; c) wird;
24. Bisher wurden die Verbrecher noch nicht \_\_\_\_\_. a) verhaften; b) verhafte; c) verhaftet;
25. Wie kann man sich um diese \_\_\_\_\_ bewerben? a) Studium; b) Stelle; c) Projekt;

#### **Teil 2: Leseverständnis (30 Minuten)**

**Aufgabe 1: Lesen Sie den Text, ergänzen Sie ein passendes Wort.**

Das Bundeskriminalamt

Das Bundeskriminalamt (BKA) mit Sitz in Wiesbaden ist 1 für die Zusammenarbeit von Bund und Ländern bei der Verbrechensbekämpfung. Es sammelt Nachrichten und 2 und wertet sie aus. Das BKA fungiert als Nationales Zentralbüro der Internationalen Krimi-

nalpolizeilichen Organisation. In Fällen schwerer Kriminalität nimmt 3 die Strafverfolgung selbst wahr. Die Mitarbeiterzahl beträgt 4 .  
3500; Unterlagen; das BKA; die Zentralstelle.

### **Aufgabe 2: Lesen Sie den Text.**

Dieter Wolf erhielt seine Entlassung. Das erschien ihm ungerecht. Er arbeitete mehrere Jahre in dieser Firma, kannte den Leiter und die Kollegen sehr gut und nannte sie beim Vornamen. Er dachte an Rache, wusste aber nicht wie. Im Traum sah er den Betrieb. Es war dunkel. Er nahm zwei Lappen, tränkte sie mit Benzin und legte damit in der Firma an zwei Stellen Feuer. Dann rannte er schnell weg. Dabei verlor er seinen Hausschlüssel. Ab und zu wendete er sich um. Die Firma brannte. Dann nannte der Firmaleiter der Polizei die Namen der Entlassenen. Dieter Wolf war auch dabei. An der Brandstelle fand man seinen Schlüssel, so musste Dieter seine Tat gestehen. Er kam für zwei Jahre ins Gefängnis. ...Dieter wachte auf.

### **Was stimmt?**

1. Dieter erhielt keine Entlassung.
2. Er kannte seine Kollegen gut.
3. Dieter legte in der Firma Feuer.
4. Die Polizei bekam die Namen der Entlassenen.
5. Das Verbrechen geschah im Traum